

ทาสตรีผิวดำในนวนิยายอเมริกัน



นางสาวมนฤดี เย็นบุตร

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรอักษรศาสตรมหาบัณฑิต  
สาขาวิชาวรรณคดีเปรียบเทียบ ภาควิชาวรรณคดีเปรียบเทียบ  
คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย  
ปีการศึกษา 2548  
ISBN 974-17-5782-4  
ลิขสิทธิ์ของจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

16 ส.ค. 2551

**BLACK FEMALE SLAVES IN AMERICAN NOVELS**

**Miss Monrudee Yenbutr**

**A Thesis Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements  
for the Degree of Master of Arts Program in Comparative Literature**

**Department of Comparative Literature**

**Faculty of Arts**

**Chulalongkorn University**

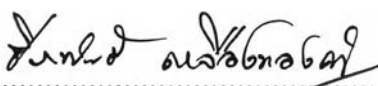
**Academic Year 2005**

**ISBN 974-17-5782-4**

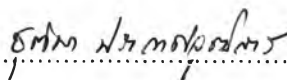
หัวข้อวิทยานิพนธ์ ทาสสตรีผิวดำในนวนิยายอเมริกัน  
โดย นางสาวมนฤดี เย็นบุตร  
สาขาวิชา วรรณคดีเปรียบเทียบ  
อาจารย์ที่ปรึกษา ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ม.ร.ว.ก่องกาญจน์ ตะเวทีกุล


---

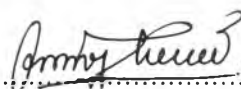
คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย อนุมัติให้หัวข้อวิทยานิพนธ์ฉบับนี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญามหาบัณฑิต

  
..... คณบดีคณะอักษรศาสตร์  
(ศาสตราจารย์ ดร.ธีระพันธ์ เหลืองทองคำ)

คณะกรรมการสอบวิทยานิพนธ์

  
..... ประธานกรรมการ  
(อาจารย์ ดร.สุดิมา ประภาศวุฒิสาร)

  
..... อาจารย์ที่ปรึกษา  
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ม.ร.ว.ก่องกาญจน์ ตะเวทีกุล)

  
..... กรรมการ  
(รองศาสตราจารย์ ดร.อนงค์นาฏ เทกิงวิทย์)

มนฤดี เย็นบุตร : ทาสสตรีผิวดำในนวนิยายอเมริกัน (BLACK FEMALE SLAVES IN AMERICAN NOVELS) อ.ที่ปรึกษา : ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ม.ร.ว.กนกกาญจน์ ตะเวทีกุล; 190 หน้า. ISBN 974-17-5782-4

วิทยานิพนธ์เรื่องนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อวิเคราะห์รูปแบบของนวนิยายที่แต่งโดยนักเขียนสตรีผิวดำชาวอเมริกัน ซึ่งนำเสนอตัวละครเอกเป็นทาสสตรีผิวดำ จากนวนิยายจำนวน 4 เรื่อง ได้แก่ *The Bondwoman's Narrative* ของ แอนนา คราฟส์ *Our Nig* ของ แฮเรียต อี อัดัมส์ วิลสัน *Incidents in the Life of a Slave Girl* ของ แฮเรียต จาคอปส์ และ *Beloved* ของ โทนี มอร์ริสัน รวมทั้งเพื่อวิเคราะห์ภาพลักษณ์ของทาสสตรีผิวดำที่ต้องเผชิญกับอคติด้านสีผิว ชนชั้น และเพศ ในนวนิยายทั้ง 4 เรื่องดังกล่าว

จากการศึกษาพบว่านวนิยายเกี่ยวกับทาสสตรีผิวดำที่แต่งโดยนักเขียนสตรีผิวดำมีลักษณะเฉพาะเป็นแบบฉบับของตนในแต่ละเล่มขึ้นอยู่กับประสบการณ์ของนักเขียนแต่ละคน และสามารถแบ่งนวนิยายทั้ง 4 เรื่อง ได้เป็น 3 ประเภทตามประสบการณ์ร่วมของนักเขียน ได้แก่ นวนิยายจากนักเขียนที่มีประสบการณ์ตรงจากการเป็นทาส นวนิยายจากนักเขียนที่มีประสบการณ์จากการเป็นคนรับใช้ที่มีพันธะสัญญาผูกมัด และนวนิยายของนักเขียนที่ไม่มีประสบการณ์ตรงจากการเป็นทาส นวนิยายอัตชีวประวัติ และ นวนิยายที่แต่งขึ้นโดยมีเหตุการณ์เกี่ยวข้องกับทาสสตรีผิวดำ โดยเนื้อหาของนวนิยายทั้งหมดสะท้อนภาพชีวิตของทาสสตรีซึ่งต้องเผชิญกับอคติด้านสีผิว อคติด้านชนชั้น และอคติทางเพศ รวมทั้งสะท้อนให้เห็นภาพชีวิตของสตรีผิวดำหลังได้รับอิสรภาพที่มีทั้ง ความสุขสมหวัง หลังจากได้รับการปลดปล่อย การถูกความทรงจำในอดีตตามหลอกหลอนโดยไม่สามารถลืมเลือน ความเจ็บปวดและเหตุการณ์อันเลวร้ายเหล่านั้นไปได้ และการต้องเผชิญกับโลกแห่งอิสรภาพท่ามกลางอคติแห่งสีผิวที่ยังคงอยู่

ภาควิชา วรรณคดีเปรียบเทียบ ลายมือชื่อนิสิต..... *Dr. Chw*  
 สาขาวิชา วรรณคดีเปรียบเทียบ ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษา..... *กนกกาญจน์ ตะเวทีกุล*  
 ปีการศึกษา..... 2548 .....ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษาร่วม.....

# # 4580195422 : MAJOR COMPARATIVE LITERATURE

KEY WORDS : BLACK / FEMALE / SLAVE / AMERICAN NOVEL

MONRUDEE YENBUTR : BLACK FEMALE SLAVES IN AMERICAN NOVELS.

THESIS ADVISOR : ASSIST. PROF. M.R.KONGKARN TAVEDHIKUL.

190 pp. ISBN 974-17-5782-4

This thesis aimed to analyse two important issues: first, the unique form of novels written by black female writers and second, the prejudices of race, social class and gender encountered by black female slaves. This thesis was based on four novels: *The Bondwoman's Narrative* (1850) by Hannah Crafts, *Our Nig* (1859) by Harriet E. Adams Wilson, *Incidents in the Life of a Slave Girl* (1861) by Harriet Jacobs and *Beloved* (1973) by Toni Morrison.

The result of the study showed that the novels written by the above writers have their own style depending on the writers' background. These novels can be divided into three categories: the novel written by former slaves, the novel created by the writer was an indentured servant, and the novel composed by the writer who did not have direct experience of slavery. The content of these novels reflects the destiny of black female slaves who suffered from the prejudices of race, social class and gender as well as the portrait of life of black female slaves after being liberated. This portrait reveals their happiness after liberation, their suffering from pain caused by the haunting experience of slavery and their determination to continue their lives despite the existing prejudices in the outside world.

Department ...Comparative Literature...

Student's signature..... 

Field of Study .....Comparative Literature....

Advisor's signature..... 

Academic Year .....2005.....

Co-advisor's signature ..... - .....

## กิตติกรรมประกาศ

ความสำเร็จในการจัดทำวิทยานิพนธ์เล่มนี้ ผู้วิจัยขอขอบพระคุณผู้ช่วยศาสตราจารย์ ม.ร.ว. กองกาญจน์ ตะเวทีกุล อาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์ อาจารย์ ดร.ชุตินา ประภาสวุฒิสาร ประธานกรรมการสอบวิทยานิพนธ์ และ รองศาสตราจารย์ ดร.อนงค์นาฏ เกกิงวิทย์ กรรมการสอบวิทยานิพนธ์ ที่ได้เสียสละเวลาอันมีค่าในการให้คำแนะนำ รวมทั้งข้อคิดเห็นต่างๆ จนทำให้วิทยานิพนธ์เล่มนี้สำเร็จ ลุล่วงในที่สุด

ผู้วิจัยขอระลึกถึงบุญคุณของคุณย่า คุณแม่ คุณพ่อ ที่ทำให้ผู้วิจัยได้มีโอกาสศึกษาต่อในระดับมหาบัณฑิตและได้ช่วยเหลือในเรื่องต่างๆ กระทั่งวิทยานิพนธ์นี้สำเร็จด้วยดี และขอขอบคุณญาติพี่น้องทุกๆ คนที่ได้ให้กำลังใจผู้วิจัยในการเรียนและการทำวิทยานิพนธ์ด้วยดีเสมอมา

นอกจากนี้ ผู้วิจัยขอขอบคุณหัวหน้าและเพื่อนร่วมงานทุกๆ คน ที่เป็นกำลังใจและให้ความเข้าอกเข้าใจ รวมทั้งให้ความสบายใจและคอยกระตุ้นเตือนถามไถ่ถึงความก้าวหน้าในการทำวิทยานิพนธ์

และท้ายนี้ ผู้วิจัยขอขอบคุณพี่ๆ และเพื่อนๆ ทุกคน ที่เป็นส่วนสำคัญในชีวิต ขอขอบคุณ กำลังใจจากทุกคนที่อยู่เคียงข้างกันตลอดมา

# สารบัญ

	หน้า
บทคัดย่อภาษาไทย .....	ง
บทคัดย่อภาษาอังกฤษ .....	จ
กิตติกรรมประกาศ .....	ฉ
สารบัญ .....	ช
บทที่	
<b>1 บทนำ</b> .....	1
1.1 ความเป็นมาและความสำคัญของปัญหา .....	1
1.2 วัตถุประสงค์ .....	9
1.3 สมมุติฐาน .....	9
1.4 ขอบเขตการวิจัย .....	9
1.5 ประโยชน์ที่คาดว่าจะได้รับจากการวิจัย .....	9
1.6 วิธีดำเนินการวิจัย .....	10
1.7 ข้อตกลงเบื้องต้น .....	10
<b>2 นวนิยายเกี่ยวกับทาสสตรีผิวดำโดยนักเขียนสตรีผิวดำ</b> .....	11
2.1 ประสบการณ์ร่วมของนักเขียนสตรีผิวดำ.....	11
2.1.1 นักเขียนที่มีประสบการณ์ตรงจากการเป็นทาส.....	12
2.1.2 นักเขียนที่มีประสบการณ์จากการเป็นคนรับใช้ที่มีพันธะสัญญาผูกมัด	16
2.1.3 นักเขียนที่ไม่มีประสบการณ์ตรงจากการเป็นทาส.....	17
2.2 รูปแบบของนวนิยาย.....	19
2.2.1 วัตตนาการและขนบของเรื่องเล่า .....	19
2.2.2 นวนิยายเกี่ยวกับทาสสตรีผิวดำโดยนักเขียนผิวดำ.....	21
2.2.2.1 โครงเรื่อง .....	22
2.2.2.2 แก่นเรื่อง .....	28
2.2.2.3 ตัวละคร .....	33
2.2.2.4 การเล่าเรื่องและการใช้เทคนิคต่างๆ .....	40
<b>3 ภาพลักษณ์ของทาสสตรีผิวดำในนวนิยาย: สตรีที่ต้องเผชิญกับอคติด้านสีผิว</b>	
<b>อคติด้านชนชั้น และอคติทางเพศ</b> .....	48
3.1 อคติด้านสีผิว : ตราบาปที่มีอาจลบล้าง .....	48
3.1.1 ภาพสะท้อนด้านการศึกษา .....	48
3.1.2 ภาพสะท้อนด้านศาสนา .....	50

บทที่	หน้า
3.1.3 ภาพสะท้อนด้านการได้รับการยอมรับจากสังคม.....	57
3.2 อคติด้านชนชั้น : ชนชั้นแรงงานและชนชั้นล่างของสังคม .....	67
3.2.1 ชีวิตที่เป็นเสมือนวัตถุ สินค้า และสัตว์ .....	68
3.2.2 การถูกกลั่นโหม่จากนายทาส .....	80
3.3 อคติทางเพศ : เพศสถานะของทาสสตรี.....	87
3.3.1 การถูกคุกคามทางเพศของทาสสตรี .....	87
3.3.2 การถูกกำหนดบทบาทความเป็นเมียและแม่ .....	96
4 สตรีผิวดำหลังได้รับการปลดปล่อย .....	108
4.1 การเริ่มชีวิตใหม่และทำประโยชน์เพื่อสังคม .....	108
4.2 การถูกความทรงจำในอดีตตามหลอกหลอน .....	112
4.3 การเผชิญโลกแห่งอิสรภาพท่ามกลางอคติแห่งสีผิวที่ยังคงอยู่ .....	118
5 บทสรุป .....	126
รายการอ้างอิง .....	131
บรรณานุกรม .....	133
ภาคผนวก .....	135
ประวัติผู้เขียนวิทยานิพนธ์ .....	190